

.....  
..... wg rozdzielnika .....

**dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę samochodów osobowych do przystosowania pod urządzenie RD VIDEO 200KM dla KWP w Gdańsku**  
**TED nr 2007/S 175 -214810 z dnia 12.09.2007**

Zamawiający - Komenda Wojewódzka Policji w Gdańsku, działając na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 Ustawy – Prawo zamówień publicznych informuje, że od potencjalnego Wykonawcy wpłynęły nw. pytania, na które poniżej udziela odpowiedzi:

**PYTANIA:**

Niniejszym zwracamy się z uprzejmą prośbą o udzielenie wyjaśnień, dotyczących treści SIWZ, Rozdział II do przedmiotowego postępowania.

1. Zamawiający w Art. 2, pkt 2, ppkt 5, 6, 7, wymaga m.in.:

*5. Pojazd oraz urządzenia elektryczne i elektroniczne do instalowania w pojeździe muszą spełniać Dyrektywę Komisji 2004/104/WE z dnia 14.10.2004r. „dostosowującą do postępu technicznego Dyrektywy Rady 72/245/EWG odnoszącą się do zakłóceń radioelektrycznych (zgodności elektromagnetycznej) pojazdów oraz zmieniającą dyrektywę 70/156/EWG w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszących się do zatwierdzenia typu pojazdów silnikowych i ich przyczep lub równoważnych norm europejskich.*

*6. Urządzenia elektroniczne muszą spełniać wymagania normy PN-S-76020 „Pojazdy drogowe. Urządzenia elektroniczne pojazdów samochodowych. Ogólne wymagania i metody badań” lub równoważnych norm europejskich.*

*7. Instalacja elektryczna pojazdu musi spełniać wymagania normy PN-S-76021 „Instalacja elektryczna pojazdów samochodowych. Wymagania i metody badań.” lub równoważnych norm europejskich.*

Pytanie:

- Czy zgodnie z zapisami wskazanego powyżej Załącznika pkt 6 oraz 7, Zamawiający wymaga spełnienia warunków określonych w Polskich Normach przez całe wyposażenie elektroniczne wraz z instalacją elektryczną pojazdu po adaptacji. Czy wskazany wymóg dotyczy również wyposażenia elektronicznego i instalacji elektrycznej samochodu bazowego, jeżeli uzyskał on Europejską Homologację Typu Pojazdu? Pragniemy nadmienić, że sprzęt przewidziany do montażu w pojazdach (elementy wyposażenia specjalnego) również zobowiązany jest posiadać homologacje zgodnie z wymaganiami obowiązującymi na terenie UE. Ponadto, zgodnie z Dz. U. 32, poz. 262, który jest zbiorem przepisów wykonawczych do przywołanej przez Zamawiającego ustawy Prawo o Ruchu Drogowym, potwierdzeniem dopuszczenia do stosowania w ruchu drogowym i pojazdach jest homologacja części w zakresie Regulaminu 10 EKG/ONZ lub równoważnych Norm Europejskich (Dyrektywa 2004/104, 95/54EMC oraz inne przywołane w tekście). Ponadto Regulaminy EKG/ONZ oraz Dyrektywy i Normy Europejskie

stanowią zbiór przepisów nadzorczych w stosunku do powołanych przez Zamawiającego Polskich Norm.

Jedyną formą potwierdzenia spełnienia wskazanych przez Zamawiającego wymagań (Polskie Normy) jest certyfikat lub raport z badań obiektu, a dla Regulaminów EKG/ONZ czy też Dyrektyw i Norm Europejskich Homologacja typu. Przedmiotem dostawy jest skompletowany pojazd w wymaganej przez Zamawiającego wersji wraz z pełnym wyposażeniem określonym w WTT. W celu uzyskania certyfikatu lub raportu z badań Wykonawca winien dostarczyć pojazd w kompletacji i wyposażony zgodnie z WTT do jednostki badawczej. Jednym z badań jest chociażby wg punktu 4.3.17 Próba Drogowa. Próba taka winna być przeprowadzona na pojeździe właściwie (wg WTT) skompletowanym i wyposażonym w czasie minimum 30 dni przy minimalnym przebiegu 1500 km w warunkach miejskich. Pragniemy zapytać czy Zamawiający dokona zakupu takiego pojazdu po przeprowadzeniu wszystkich prób i badań zgodnie z postawionymi wymaganiami? Jeżeli nie, to czy Zamawiający zamierza dokonać zakupu 8 pojazdów w cenie 9, gdyż pojazd po przeprowadzeniu adaptacji nie będzie nadawał się do dalszej sprzedaży. Tutaj należy również zaznaczyć, że badania takie, bez wyposażenia przewidzianego do montażu przez jednostki Policji nie mają żadnego sensu, gdyż badania dotyczą pojazdów skompletowanych. W przypadku dołożenia elementów wyposażenia badanie wcześniejsze przestaje być ważne, przez wzgląd na konieczność ponownego przeprowadzenia wymaganych badań. Jedynie takie badanie (pojazdu w pełnej kompletacji przewidzianej do użytkowania) daje gwarancję spełnienia określonej normy. Czy może Zamawiający postawi jednak wymagania zgodne z przepisami prawa obowiązującego na terenie RP i UE, co umożliwi Wykonawcom sporządzenie ważnej oferty? Wymóg potwierdzenia jedynie w formie oświadczenia spełnienia określonych prawem wymagań stoi w sprzeczności z prawem obowiązującym na terenie RP, o czym Zamawiający na pewno wie, na co wskazuje fakt, że wymaga złożenia w formie załącznika do oferty wyciągu ze świadectwa homologacji pojazdu w celu potwierdzenia wymagań stawianych w treści SIWZ.

- Czy Zamawiający wymaga, aby określone Regulaminy i zamiennie Dyrektywy spełniały wszystkie dodatkowo montowane w pojeździe urządzenia – zaliczane do wyposażenia specjalnego pojazdu?
- Czy Zamawiający wymaga dostarczenia wraz z pojazdami określonych w tekście SIWZ dokumentów homologacyjnych dopuszczających określone urządzenia do stosowania w pojazdach w ruchu drogowym zgodnie z wymaganiami ustawowymi, co pozwoli Zamawiającemu na weryfikację zgodności dostawy w trakcie badania podczas odbioru pojazdów?

## 2. Zamawiający w Art. II, pkt a, ppkt 9 ust c m.in.:

- c) *Układ elektryczny zapewniający bilans elektroenergetyczny zgodny z normą PN-S-76021. Wymagania zawarte w normie PN-S-76020 dotyczą wszystkich urządzeń montowanych fabrycznie i dodatkowo w pojeździe i na pojeździe.*

Pytanie:

- Zamawiający wymaga zbilansowania łącznej mocy wszystkich zainstalowanych i planowanych do zainstalowania w pojeździe urządzeń wg zestawienia zgodnego z WTT. Jednocześnie bilans elektroenergetyczny winien być dokonany wg wymagań PN – S – 76021. Pragniemy zauważyc, że przeprowadzenie bilansu bez wykonanego montażu w pojeździe wszystkich urządzeń, które Zamawiający planuje montować we własnym zakresie jest bezcelowe, gdyż faktycznie uzyskane wartości po montażu całości osprzętu nie będą miały żadnego związku z rzeczywistym poborem energii elektrycznej podczas przeprowadzania próby zgodnie z pkt 3.15 wskazanej przez Zamawiającego Normy. Prosimy o określenie, kiedy i na jakich warunkach

Zamawiający zamierza dostarczyć wymagany sprzęt w celu przeprowadzenia prób zgodnie z określonymi przez Zamawiającego normami?

- Zamawiający określił, że wymagania stawiane przez normę PN – S – 76020 dotyczą wszystkich elementów wyposażenia pojazdów bazowych i dodatkowego osprzętu. Prosimy o określenie czy Zamawiający posiada raport z badań sprzętu, który Zamawiający zamierza montować własnymi siłami w przedmiotowych pojazdach. Jeżeli Zamawiający nie posiada takich dokumentów to prosimy o określenie, na jakiej podstawie Zamawiający zamierza dokonać montażu tych urządzeń w przedmiotowych pojazdach, które mają obowiązek uzyskać dokumenty potwierdzające – zgodnie z prawem i określonymi przez Zamawiającego wymaganiami. Jak już wspomnieliśmy w pytaniu 1, jakiekolwiek zmiany w instalacji elektrycznej powodują konieczność ponownego przebadania całej instalacji oraz dodatkowych urządzeń zgodnie z wymaganiami postawionymi przez Zamawiającego. Wnosimy o odstąpienie od wymagań Zamawiającego w zakresie wymagania Polskich Norm dla pojazdów oraz wyposażenia będących przedmiotem postępowania.

3. Zamawiający Art. III, pkt 3 ppkt 1 ust a, b, c, d, wymaga:

1) *Pojazd musi posiadać:*

- a) *dwie tablice z napisem „POLICJA” wykonane z folii magnetycznej o wymiarach 160x500 mm, wys./gr. liter 100/18 mm.*
- b) *lampę niebieską pulsacyjną stroboskopową lub ledową (wykonaną z poliwęglanu) z mocowaniem magnetycznym lub elektromagnetycznym na dachu pojazdu umożliwiającym jazdę z maksymalną prędkością. Powyższy wymóg musi być potwierdzony badaniem wykonanym przez uprawniony do tego organ. Dokumentem potwierdzającym spełnianie wymagań będzie certyfikat lub raport z badań.*
- c) *dodatkowe dwa światła uprzywilejowania pulsacyjne stroboskopowe lub ledowe barwy niebieskiej zamontowane w sposób dyskretny w przedniej części pojazdu (w zderzaku).*
- d) *w pojazdach o nadwoziu rodzaju hatchback i liftback zamontowane po wewnętrznej stronie klapa bagażnika światła uprzywilejowania pulsacyjne stroboskopowe lub ledowe barwy niebieskiej. Powinny one załączać się automatycznie po otwarciu klap w przypadku działania głównego światła uprzywilejowania. Miejsce zamontowania i ilość tych światel powinna zapewniać dostateczną ich widoczność zgodnie z obowiązującymi przepisami.*

Pytanie:

- Prosimy o określenie kolorystyki dla tablicy magnetycznej „POLICJA”.
- Zamawiający wymaga aby lampa dachowa – magnetyczna posiadała źródło światła stroboskopowe lub ledowe. W związku z faktem, że zamawiający nie umożliwia składania ofert wariantowych, prosimy o jednoznaczne określenie źródła światła w lampie magnetycznej – dachowej. Pragniemy jednocześnie nadmienić, że światła LED'owe charakteryzują się bardzo niskim zużyciem energii elektrycznej co skutecznie obniża koszty eksploatacji i przedłuża żywotność elementów wyposażenia pojazdu. Ponadto żywotność samych lamp jest znacznie wyższa niż standardowo stosowane lampy stroboskopowe. Zamawiający wymaga również, aby lampa umożliwiała jazdę z maksymalną prędkością co należy potwierdzić poprzez badanie wykonane przez uprawniony do tego organ. Czy poprzez uprawnienie Zamawiający rozumie akredytowaną jednostkę badawczą w zakresie wykonywania badań pojazdów i elementów wyposażenia pojazdów zgodnie z określonymi dla tego rodzaju elementów normami – wymaganiami. Jednostki takie przeprowadzają badania w warunkach drogowych – tj. rzeczywistych – co gwarantuje uzyskanie realnego wyniku – rzeczywistego.
- Prosimy o określenie źródła światła w lampach uprzywilejowania pojazdu w ruchu – stroboskopowe czy ledowe?

- Zamawiający określił, że tylko w pojazdach typu hatchback lub liftback wymaga zamontowania po wewnętrznej stronie bagażnika dodatkowych lamp sygnalizacji uprzywilejowania pojazdu w ruchu. Pragniemy zaznaczyć, że w pojazdach typu hatchback lub liftback klapa posiada szybę oraz podnoszoną półkę, którą można na stałe odczepić od klapy, tak aby lampy wraz z tablicą tekstową stale były w pozycji umożliwiającej ich dostateczną widoczność. Z kolei w samochodach o nadwoziu typu sedan, klapa całkowicie zasłania tylną szybę wraz z powierzchnią dachu, dlatego też pragniemy zapytać czy Zamawiający wymaga w pojazdach o nadwoziu typu sedan również montażu lamp sygnalizacji uprzywilejowania po wewnętrznej stronie bagażnika zgodnie z zapisami wskazanego powyżej pkt ? Co Zamawiający rozumie poprzez określenie – wystarczająca widoczność. Regulamin 65 EKG/ONZ dzieli lampy tzw. kierunkowe na wąski kąt i szeroki kąt, tak więc można zastosować lampy posiadające homologację na lampy kierunkowe – symetryczne – kąt 60°, kierunkowe asymetryczne – 120°. Prosimy o określenie ilości i rodzaju lamp do montażu w klapie bagażnika.

4. Zamawiający w Art. III, pkt 3 ppkt 1 ust b wymaga:

- w sposób dyskretny za tylną szybą pojazdu tablicę świetlną do wysyłania poleceń o przykładowej treści „STOP POLICJA”, „JEDŹ ZA MNĄ” oraz dwa światła uprzywilejowania pulsacyjne stroboskopowe lub ledowe barwy niebieskiej. Tablica świetlna oraz światła uprzywilejowania muszą posiadać mechanizm(y) pozwalający (pozwalać) na ich składanie i otwieranie. W chwili włączenia sygnalizacji świetlnej uprzywilejowania pojazdu tablica świetlna i światła uprzywilejowania muszą się automatycznie łączyć i ustawać w pozycji zapewniającej dobrą ich widoczność, co najmniej z tyłu pojazdu. Sterowanie tablicą musi odbywać się z panelu umieszczonego w miejscu łatwo dostępnym dla kierowcy i dysponenta. Treść komunikatów wyświetlana na tablicy świetlnej musi być jednocześnie widoczna na panelu. Tablica świetlna musi mieć możliwość wyświetlania, co najmniej wszystkich cyfr arabskich i liter polskiego alfabetu. Musi również istnieć możliwość samodzielnego zaprogramowania bezpośrednio z panelu tablicy świetlnej, co najmniej 50-ciu różnych komunikatów, które będą przechowywane w wewnętrznej nieulotnej pamięci. Wykonawca dostarczy stosowną instrukcję obsługi.

Pytanie:

- Zamawiający określił, że treść komunikatów musi być jednocześnie widoczna na panelu sterującym tablicą tekstową. Pragniemy zapytać, czy treść komunikatów winna być widoczna na panelu podczas wybierania komunikatu do wyświetlenia – tj. treść komunikatu widoczna również przed jego wyświetleniem na tablicy?
- Zamawiający określił, że tablica musi posiadać możliwość zaprogramowania co najmniej 50-ciu różnych komunikatów, pragniemy zapytać ile linijek tekstu winno mieścić się w każdym z komunikatów?
- Zamawiający wymaga aby istniała możliwość samodzielnego zaprogramowania bezpośrednio z panelu tablicy minimum 50 różnych komunikatów, które będą przechowywane w wewnętrznej nielotnej pamięci. Pragniemy zapytać, czy Zamawiający dopuści zastosowanie rozwiązania, które umożliwia samodzielne zaprogramowanie 200 komunikatów, po 8 linijek tekstu z zawartością 10-ciu znaków w każdej linijce, za pomocą dowolnego komputera klasy PC lub notebook? Pragniemy nadmienić, że możliwość samodzielnego zaprogramowania minimum 50 komunikatów bezpośrednio z panelu tablicy pociąga za sobą konieczność niepotrzebnej rozbudowy panelu sterującego do znacznych rozmiarów przez wzgląd na konieczność zastosowania dodatkowej klawiatury. Ponadto, nawet jeżeli zastosuje się rozwiązanie powszechnie znane z klawiatury telefonów komórkowych (wiele znaków pod jednym klawiszem), to programowanie takie jest znacznie bardziej uciążliwe i skomplikowane niż przy użyciu standardowej klawiatury stosowanej w komputerach klasy PC lub Notebook. Każda jednostka Policji posiada na wyposażeniu co najmniej komputery klasy PC przez wzgląd chociażby na konieczność archiwizowania nagrani dokonanych poprzez urządzenie do rejestracji zachowań kierowców na drodze – tzw. videorejestrator. Proponowane urządzenie umożliwia również programowanie dodatkowych znaków graficznych i wyświetlanie ich w sposób dynamiczny, jak np. strzałki określające kierunek ruchu z dodatkowym tekstem.

Rozwiążanie takie umożliwia również zaprogramowanie poszczególnych komunikatów w trybie kilkujęzykowym, np. polsko/angielski, polsko niemiecki, polsko czeski i inne, włączając w to również cyrylicę. W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie proponowanego przez nas rozwiązania dla tablicy tekstowej.

W związku z powyższym wnosimy o odstąpienie od wymogu stosowania Polskich Norm i jednocześnie zastosowanie Norm i Dyrektyw Europejskich oraz Regulaminów EKG/ONZ co umożliwia Wykonawcom złożenie ważnej oferty. Próba pozostawienia określonych przez Zamawiającego wymagań wraz z potwierdzeniem ich spełnienia jedynie w formie oświadczenia będzie skutkować wadą prawną postępowania i koniecznością jego unieważnienia. W przypadku, gdy Zamawiający nie odstąpi od postawionych wymogów, wnosimy o wprowadzenie konieczności potwierdzenia złożonego oświadczenia w chwili podpisania umowy, co zagwarantuje Zamawiającemu zachowanie zasad uczciwej konkurencji i działanie zgodne z prawem obowiązującym na terenie RP.

## **ODPOWIEDZI:**

### **Ad. 1**

*Spełnieniem norm jest posiadanie przez pojazd homologacji, która pozwala na wprowadzenie go do ruchu. Wymienione przepisy prawne nie dotyczą pojazdów bazowych lecz ich wyposażenia dodatkowego. Potwierdzeniem, że wyposażenie dodatkowe spełnia normy w wymienionych przepisach będzie oświadczenie Wykonawcy. Zamawiający nie żąda składania certyfikatów, homologacji. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za dostarczony przedmiot zamówienia wraz z zamontowanymi urządzeniami dodatkowymi zgodnie z SIWZ oraz za składanie fałszywego oświadczenia w przypadku, gdy zamontowane urządzenia nie odpowiadają warunkom i normom określonym w SIWZ.*

### **Ad. 2**

*Zamawiający żąda zbilansowania mocy urządzeń zamontowanych przez Wykonawcę bez uwzględnienia ewentualnego montażu przez Policję innych urządzeń dodatkowych.*

### **Ad. 3**

*Tablica magnetyczna koloru niebieskiego z białym napisem POLICJA. Pozostałe pytania zgodnie z SIWZ.*

### **Ad. 4**

*Zamawiający nie przewiduje wykorzystania komputerów klasy PC do oprogramowania komunikatów. Pozostałe pytania zgodnie z SIWZ.*

**STARSZY SPECJALISTA  
SEKCJI ZAMÓWIENI PUBLICZNYCH  
KWP w GDAŃSKU  
EWA SAMULAK**

Wyk. w 4 egz.

Egz. nr 1- 3 – potencjalni Wykonawcy, strona internetowa Zamawiającego  
Egz. nr 4 - a/a